



Emergenza Ucraina

Надзвичайна ситуація в Україні

COME OTTENERE L'ASSISTENZA SANITARIA ЯК ОТРИМАТИ МЕДИЧНУ ДОПОМОГУ



Regione del Veneto
Direzione prevenzione sicurezza alimentare e veterinaria in
collaborazione con Direzione Programmazione sanitaria
Traduzione a cura della Direzione Relazioni internazionali

Документ підготований Департаментом планування
охорони здоров'я та Управлінням з профілактики харчової
та ветеринарної безпеки
Переклад підготований Дирекцією міжнародних зв'язків

Scansiona il codice per ulteriori contenuti
Відскануйте код, щоб отримати більше
інформації





COME OTTENERE L'ASSISTENZA SANITARIA ЯК ОТРИМАТИ МЕДИЧНУ ДОПОМОГУ



IN ASSENZA DI PERMESSO DI SOGGIORNO RILASCIATO DALLA QUESTURA TERRITORIALMENTE COMPETENTE

Se sei cittadino straniero proveniente dall'Ucraina presente sul territorio nazionale, in attesa della presentazione della richiesta di permesso di soggiorno presso la Questura territorialmente competente, per ottenere l'assistenza sanitaria potrai rivolgerti all'Azienda ULSS di riferimento in base al Comune in cui ti trovi.

Nell'immediato avrai diritto al rilascio di una tessera con codice STP (Straniero Temporaneamente Presente), esibendo il documento di identità, se in tuo possesso (passaporto o altro documento che certifichi la tua identità).

Il codice identifica l'assistito ed è valido su tutto il territorio nazionale.

Avrai diritto a:

1. cure ambulatoriali ed ospedaliere urgenti o comunque essenziali;
2. interventi di medicina preventiva e prestazioni sanitarie ad essi correlate a salvaguardia della salute individuale e collettiva:
 - tutela della gravidanza e della maternità a parità di trattamento con le cittadine italiane;
 - tutela della salute del minore;
 - vaccinazioni;
 - interventi di profilassi internazionale;
 - profilassi, diagnosi, cura di malattie infettive ed eventuale bonifica dei relativi focolai;
 - prestazioni socio sanitarie concernenti la prevenzione cura e riabilitazione degli stati di tossicodipendenza;
3. assistenza farmaceutica prevista.

ПРИ ВІДСУТНОСТІ ПОСВІДКИ НА ПРОЖИВАННЯ, ВИДАНОЇ КОМПЕТЕНТНОЮ ТЕРИТОРІАЛЬНОЮ КВЕСТУРОЮ

Якщо ви є іноземним громадянином, що походить з України, перебуваючи на національній території, до подання запиту на посвідку на проживання до територіальної компетентної Квестури, для отримання медичної допомоги ви можете звернутися до відповідного територіального відділу охорони здоров'я за місцем проживання, в Муніципалітеті в якому ви знаходитесь.

Одразу ви матимете право на видачу картки з кодом STP (Тимчасово присутній іноземець) із зазначенням документа, що посвідчує особу, якщо у вас є (паспорт або інший документ, що посвідчує вашу особу).

Код ідентифікує пацієнта і діє на всій території країни.

Ви матимете право на:

1. невідкладне амбулаторне та стаціонарне лікування;
2. профілактичні медичні заходи та пов'язані з ними медичні послуги з метою збереження особистого та колективного здоров'я:
 - охорона вагітних жінок та материнства на рівні з громадянами Італії;
 - охорона здоров'я неповнолітніх;
 - щеплення;
 - інтервенції з міжнародної профілактики;
 - профілактика, діагностика, лікування інфекційних захворювань та можливе усунення пов'язаних з ними вогнищ;
 - медичні та соціальні послуги щодо профілактики, лікування та реабілітації наркозалежних;
3. надання фармацевтичної допомоги.

COME OTTENERE L'ASSISTENZA SANITARIA ЯК ОТРИМАТИ МЕДИЧНУ ДОПОМОГУ



SE INVECE HAI GIÀ RICHiesto IL PERMESSO DI SOGGIORNO PRESSO LA QUESTURA TERRITORIALMENTE COMPETENTE

Potrai recarti presso l'Azienda Ulss di riferimento in base al tuo Comune di domicilio/residenza e chiedere l'iscrizione al SSN con rilascio di tessera sanitaria, avendo cura di restituire l'eventuale tessera con codice STP già in tuo possesso.

Dovrai esibire:

- Documento di identità (passaporto o altro documento che certifichi la tua identità;
- Permesso di soggiorno o cedolino rilasciato dalla Questura;
- Codice fiscale;
- Ospitalità o certificato di residenza.

Avrai diritto:

- all'assegnazione del Medico di Medicina Generale o del Pediatra di Libera Scelta;
- all'assistenza sanitaria a parità del cittadino italiano sul territorio nazionale presso strutture sanitarie pubbliche e private accreditate.



Per informazioni rivolgiti alle Aziende ULSS della Regione del Veneto ai seguenti riferimenti:

За інформацією звертайтеся до відповідних територіальних відділів охорони здоров'я регіону Венето з посиланням:

ULSS 1 - BELLUNO: <https://www.aulss1.veneto.it/emergenza-ucraina-prime-indicazioni-di-sanita-pubblica/>

ULSS 2 - TREVISO: <https://www.aulss2.veneto.it/emergenza-ucraina>

ULSS 3 - VENEZIA: <https://www.aulss3.veneto.it/Informazioni-per-le-persone-provenienti-dallUcraina>

ULSS 4 - SAN DONA' DI PIAVE: <https://emergenzacovid.aulss4.veneto.it/emergenza-ucraina>

ULSS 5 - ROVIGO: <https://www.aulss5.veneto.it/Informazioni-per-persone-provenienti-dall-Ucraina>

ULSS 6 - PADOVA: https://www.aulss6.veneto.it/index.cfm?method=mys.page&content_id=1347&directcont_id=2665

ULSS 7 - BASSANO DEL GRAPPA: <https://www.aulss7.veneto.it/emergenza-ucraina>

ULSS 8 - VICENZA: <https://www.aulss8.veneto.it/pagina.php/1031>

ULSS 9 - VERONA: https://www.aulss9.veneto.it/index.cfm?method=mys.page&content_id=2056



Si ricorda infine che per situazioni di emergenza è comunque possibile contattare il 118 o recarsi in Pronto Soccorso per ricevere assistenza sanitaria.

ЯКЩО ВИ ВЖЕ ЗРОБИЛИ ЗАПИТ НА ПОСВІДКУ НА ПРОЖИВАННЯ ДО ТЕРИТОРІАЛЬНОЇ КОМПЕТЕНТНОЇ КВЕСТУРИ

Ви можете звернутися до відповідного територіального відділу охорони здоров'я за місцем проживання та подати запит на реєстрацію до національної служби охорони здоров'я з видачою медичної картки, подбавши про повернення картки з кодом STP, який вже є у вас. Вам потрібно надати:

- Документ, що посвідчує особу (паспорт або інший документ, що посвідчує вашу особу;
- Посвідку на проживання або лист, виданий Квестурою;
- Код платника податків;
- Декларація про гостинність або довідка про місце проживання.

Ви матимете право на:

- призначення лікаря загальної практики або педіатра вільного вибору;
- на рівні медичної допомоги громадянам Італії на національній території в акредитованих державних і приватних установах охорони здоров'я.

Насамкінець, зверніть увагу, що в екстрених ситуаціях все ще можна зателефонувати за номером 118 або звернутися до відділення невідкладної допомоги для отримання медичної допомоги.